

# Anonymiserad version

Översättning

C-247/23 - 1

Mål C-247/23 [Deldits] <sup>1</sup>

## Begäran om förhandsavgörande

### Datum för ingivande:

18 april 2023

### Domstol som begär förhandsavgörande:

Fővárosi Törvényszék (Överdomstolen för Budapests stad, Ungern)

### Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

29 mars 2023

### Klagande:

VP

### Motpart:

Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság (Nationella migrationspolismyndigheten)

---

### Fővárosi Törvényszék (Överdomstolen för Budapests stad, Ungern)

[utelämnas]

Klagande: VP ([utelämnas] Budapest (Ungern) [utelämnas])

[utelämnas]

Motpart: Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság (Nationella migrationspolismyndigheten) [[utelämnas] Budapest (Ungern) [utelämnas]]

[utelämnas]

<sup>1</sup> Målets benämning är fiktiv. Den motsvarar inte det verkliga namnet på någon av parterna i förfarandet.

Saken: Överklagande rörande registerföring inom det asylrättsliga området

## BESLUT

Den hänskjutande domstolen framställer en begäran till Europeiska unionens domstol rörande tolkningen av artikel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (nedan kallad den allmänna dataskyddsförordningen).

Den hänskjutande domstolen ställer följande tolkningsfrågor till Europeiska unionens domstol:

1. Ska artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen tolkas så, att den registeransvariga myndigheten enligt den nationella rätten, med avseende på utövandet av den registrerades rättigheter är skyldig att rätta en personuppgift rörande personens könstillhörighet som myndigheten har registrerat om denna uppgift har ändrats sedan den fördes in i registret och därför inte överensstämmer med den princip att uppgifterna ska vara korrekta som föreskrivs i artikel 5.1 d i den allmänna dataskyddsförordningen?
2. Om fråga 1 besvaras jakande, ska då artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen tolkas så, att den person som begär att uppgiften om könstillhörighet ska rättas måste lägga fram bevis till stöd för sin begäran om rättelse?
3. Om fråga 2 besvaras jakande, ska då artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen tolkas så, att den person som begär rättelse är skyldig att styrka att denne har genomgått en könskorrigering operation?

[utelämnas] [nationella processuella frågor]

## Grunder

- 1 Denna förvaltningsdomstol, vid vilken ett mål om registerföring inom det asylrättsliga området har anhängiggjorts, anmodar Europeiska unionens domstol (nedan kallad EU-domstolen), med stöd av artikel 267 FEUF, att tolka de bestämmelser i unionsrätten som är nödvändiga för att döma i saken.

## Saken och relevanta omständigheter

- 2 Klaganden är en iransk medborgare som beviljades flyktingstatus i Ungern år 2014. Klaganden anförde i det förfarandet sin transsexualitet som skäl för sin flykt och de intyg från specialister i psykiatri och gynekologi som klaganden gav in

styrkte vederbörandes identitet som transsexuell. Klaganden föddes som kvinna. Efter att ha beviljats asyl fördes klaganden in i asylregistret som person med kvinnligt kön.

- 3 Den hänskjutande domstolen påpekar att asylregistret innehåller uppgifter för identifiering av fysiska personer ( däribland uppgift om könstillhörighet) som har beviljats flyktingstatus och att den behöriga asylmyndigheten behandlar dessa uppgifter upp till 25 år efter att flyktingstatusen upphör, i förekommande fall.
- 4 År 2022 gav klaganden in en ansökan till motparten, med åberopande av artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen, om att den könstillhörighet som registrerats i asylregistret skulle ändras till manligt kön och att klagandens namn skulle ändras. Inom ramen för det förfarandet gav klaganden in de intyg från specialistläkare som vederbörande tidigare hade gett in. Motparten avslog ansökan genom beslut av den 11 oktober 2022 [utelämnas]. Enligt motiveringen till beslutet hade det inte styrkts att klaganden hade genomgått en könskorrigering operation och de handlingar som klaganden hade gett in bekräftade bara transsexualiteten, men inte att det hade skett ett könsbyte.
- 5 Klaganden har i sitt överklagande yrkat att den hänskjutande domstolen ska upphäva beslutet. Klaganden har anført att begreppet transsexualitet innebär ett byte av kön och att de medicinska handlingar som har getts in bekräftar att det har skett ett könsbyte. Klaganden har åberopat Europadomstolens praxis, i synnerhet domarna i målen A. P., Garçon och Nicot mot Frankrike (mål nr 79885/12, 52471/13 och 52596/13) och S. V. mot Italien (mål nr 55216/08). Klaganden menar att det inte är nödvändigt att genomgå en operation för att byta kön. Klaganden identifierar sig som man och ser enligt läkarutlåtandena ut som en man och då diagnosen ställdes användes kod F64.0 i den internationella klassifikationen av sjukdomar, det vill säga transsexualism.
- 6 Motparten har yrkat att överklagandet ska ogillas, eftersom den menar att klaganden inte har lagt fram någon officiell handling eller medicinsk handling som styrker könsbytet.

### **Skäl till att ett förhandsavgörande begärs och parternas argument**

- 7 Den hänskjutande domstolen anser att det är nödvändigt att tolka artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen för att kunna meddela dom.
- 8 Klaganden anser sig ha rätt till ”rättelse”. Inom ramen för det förfarandet kan den som begär rättelse med stöd av artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen inte åläggas en orimlig bevisbörda. Det kan i synnerhet inte krävas att det ska styrkas att personen har genomgått en könskorrigering operation. Ett sådant krav skulle strida mot Europadomstolens praxis och åsidosätta artikel 1 (rätten till människans värdighet), artikel 3 (rätt till fysisk och mental integritet) och artikel 7 (rätten till respekt för privatlivet och familjelivet) i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Det skulle heller inte vara förenligt med

likvärdighetsprincipen när det gäller det skydd av grundläggande rättigheter som föreskrivs i artikel 52.3 i stadgan. Klaganden har betonat att i vissa medlemsstater (Sverige, Danmark, Malta, Irland, Belgien, Grekland och Portugal) grundas det rättsliga fastställandet av konststillhörighet på den transsexuella personens egna uppgifter.

- 9 Enligt motparten har klaganden inte fullt ut uppfyllt kravet på rättelse av underlåtenheten, eftersom klaganden inte har gett in någon officiell handling eller medicinsk handling som styrker könsbytet.

### Relevanta bestämmelser

- 10 Artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen:

”Den registrerade ska ha rätt att av den personuppgiftsansvarige utan onödigt dröjsmål få felaktiga personuppgifter som rör honom eller henne rättade. Med beaktande av ändamålen med behandlingen ska den registrerade ha rätt att få ofullständiga operativa personuppgifter kompletterade, inbegripet genom att tillhandahålla en kompletterande inlägga.”

- 11 81 § menedékjogról szóló 2007. évi LXXX. törvény (2007 års lag nr LXXX om rätt till asyl) (nedan kallad lagen om asylrätt):

”Den behöriga asylmyndigheten ska i det register som förs inom detta område behandla personuppgifter avseende flyktingar, personer som är subsidiärt skyddsbehövande, vidarebosatta personer (”befogadott”), tillfälligt skyddsbehövande (”menedékes”) samt personer som ansöker om internationellt skydd och personer som omfattas av Dublinförfarandet (nedan tillsammans kallade personer som omfattas av denna lag), uppgifter om deras vistelse och det bistånd och stöd som de är berättigade till, samt senare ändringar av dessa uppgifter, i syfte att

- a) kontrollera om de har flyktingstatus eller har ställning som subsidiärt skyddsbehövande, tillfälligt skyddsbehövande eller vidarebosatta personer samt försäkra sig om att de har rätt till de rättigheter som är förknippade med denna ställning,
- b) kontrollera om de har rätt till det bistånd och stöd som anges i denna lag och andra författningar,
- c) identifiera personen,
- d) undvika dubbla förfaranden och
- e) ta reda på om personerna har ansökt flera gånger.”

- 12 82 f § lagen om asylrätt:

”I detta kapitel avses med uppgifter för identifiering av fysiska personer följande uppgifter om personer som omfattas av denna lag:

...

f) Kön.”

13 83 § punkt 1 a lagen om asylrätt:

”Asylregistret ska innehålla följande uppgifter om personer som omfattas av denna lag:

a) Uppgifter för identifiering av fysiska personer.”

14 83 § punkt 5 lagen om asylrätt:

”Den behöriga asylmyndigheten är skyldig att ex officio radera de uppgifter som strider mot bestämmelserna, rätta felaktiga uppgifter och komplettera med uppgifter som saknas i det officiella register som myndigheten för.”

#### **Skäl till att förhandsavgörande begärs**

15 Mot bakgrund av det ovan anförda är det nödvändigt att inleda ett förfarande för förhandsavgörande för att få närmare klargjort under vilka förhållanden som den registrerade har rätt till rättelse enligt artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen med avseende på registreringen av personens kön.

16 De tolkningsfrågor som ställs till EU-domstolen är relevanta. Även om den tillämpliga ungerska lagstiftningen, det vill säga lagen om asylrätt, generellt innehåller bestämmelser om ändringar av registrerade uppgifter och om rättelse av felaktiga uppgifter, reglerar den varken förfarandet eller kraven när det gäller könsbyte och byte av namn som aktualiseras i förevarande mål. I sin dom 6/2018 av den 27 juni 2018 slog Alkotmánybíróság (Författningsdomstolen, Ungern) fast att det förelåg en grundlagsstridig situation på grund av underlåtenhet, vilket strider mot artikel II (människans värdighet är okränkbar) och artikel XV punkt 2 (förbud mot diskriminering) i Magyarországs Alaptörvény (Ungerns grundlag), och att detta beror på att lagstiftaren inte har reglerat förfarandet för byte av kön och namn för den som inte har ungerskt medborgarskap men är lagligt bosatt [i Ungern], medan denna möjlighet erbjuds ungerska medborgare. Alkotmánybíróság uppmanade nationalförsamlingen att fullgöra sina lagstiftande uppgifter senast den 31 december 2018. Vidare slog Europadomstolen i sin dom av den 16 juli 2020 i målet Rana mot Ungern (mål nr 40888/17) fast att artikel 8 i Europakonventionen hade åsidosatts till följd av att Ungern inte hade gett en person som hade beviljats flyktingstatus möjlighet att få tillgång till förfarandet för rättsligt fastställande av könstillhörighet. Trots de ovannämnda domarna innehåller den ungerska lagstiftningen fortfarande inte de bestämmelser som krävs för att kunna genomföra sådana förfaranden.

- 17 Den hänskjutande domstolen påpekar vidare att efter Alkotmánybíróságs uttalande i den ovan nämnda domen, ges inte heller ungerska medborgare möjlighet att få ett könsbyte rättsligt fastställt och följaktligen har den hänskjutande domstolen inte någon möjlighet att avhjälpa luckan i lagstiftningen genom en analog tillämpning av bestämmelserna om ungerska medborgare. Klaganden upptäckte själv att det saknades ungerska bestämmelser och åberopade därför direkt artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen som grund för sitt överklagande.
- 18 Mot bakgrund av ovanstående överväganden är det för att kunna avgöra det nationella målet nödvändigt att få klarlagt huruvida motparten med stöd av artikel 16 i den allmänna dataskyddsförordningen, som är en direkt tillämplig unionsrättslig bestämmelse, kan åläggas en skyldighet att rätta den uppgift om könstillhörighet som finns i dennes register och, om svaret är jakande, vilka bevis som kan krävas av den som begär rättelse.

[utelämnas] [nationella processuella frågor]

Budapest, den 29 mars 2023.

[utelämnas] [namnunderskrifter]